



Escuela Primaria William W. Orr

12130 South Jersey Ave • Norwalk, CA 90650 • (562) 868-7988 • Niveles de año K-5

Rebecca Casillas, Director/a

rcasillas@llcsd.net

<http://williamorr.llcsd.net/>

Informe de Responsabilidad Escolar del 2016-17 Publicado Durante el Ciclo Escolar 2017-18

Distrito Escolar de Little Lake

10515 South Pioneer Blvd.
Santa Fe Springs, CA 90670
562.868.8241
www.llcsd.net

Consejo Directivo Distrital

George Buchanan- President
Dora Sandoval- Vice President
Hilda Zamora- Clerk
Janet Rock - Member
Richard Martinez- Member

Administración Distrital

William Crean, Ed.D.
Superintendente

Sonya Cuellar

**Superintendente Asistente en
Servicios de Personal**

Manuel Correa

**Superintendente Asistente en
Servicios Comerciales**

Maria A. Soto

**Superintendente Asistente en
Servicios Educativos**

Monica Johnson

Director, Servicios Educativos

Tony Valencia

**Director, Educación Especial y
Servicios Estudiantiles**

Heidi McDonald

Servicios de Nutrición

Brent Griffen

**Director, Mantenimiento y
Funcionamiento**

Khrystyne Tat

Descripción Escolar

Mensaje de la directora

Bienvenidos al Reporte Anual de Responsabilidad Escolar de la Escuela Primaria William Orr. En nombre del personal de William Orr, es un placer para mí compartir información con nuestros padres y la comunidad sobre los programas de instrucción de nuestra escuela, los logros académicos, materiales e instalaciones.

La escuela Primaria William Orr se encuentra en Norwalk y tiene aproximadamente 395 alumnos que asisten desde kínder hasta quinto grado. La mayoría de nuestros estudiantes continúan su educación en la Escuela Intermedia Lakeside, que también forma parte del Distrito Escolar de Little Lake. Somos una escuela de la comunidad, contamos con el apoyo de los padres, la comunidad y de empresas locales para asegurar que nuestros alumnos reciban la mejor educación y los mejores servicios educativos. La participación de los padres es una prioridad en Orr, como se evidencia en nuestras numerosas oportunidades para que los padres, incluyendo nuestra Asociación de Padres y Maestros (PTA, por sus siglas en inglés), el Consejo del Sitio Escolar (SSC), el Comité Asesor de Estudiantes Aprendiendo Inglés (ELAC) y muchos otros eventos escolares. Basado en la encuesta para padres 2016-2017, el 97% de nuestros padres estaban satisfechos con William Orr.

La Escuela Primaria William Orr se compromete con la creencia de que cada estudiante va a aprender. La misión de la Escuela Primaria William Orr como una comunidad de aprendizaje, que trabaja en colaboración con las familias, es el desarrollo de todos los niños en ciudadanos responsables, preparados académicamente a través de los esfuerzos de un personal calificado que aplican un plan de estudios riguroso, rico en la diversidad de un mundo en constante cambio. Nos esforzamos por proporcionar un ambiente de aprendizaje positivo que soporta altas expectativas para el rendimiento y el comportamiento de los estudiantes. Se implementa un programa educativo equilibrado, que reconoce la necesidad de crecimiento en habilidades académicas, sociales, físicas y tecnológicas. En William Orr, utilizamos evidencia basado en estrategias de enseñanza para mejorar las habilidades de lectura, escritura y matemáticas de todos los alumnos.

William Orr ha sido reconocida muchas veces a nivel estatal y nacional pues su excelencia académica. En el año 2010, Orr fue la primera escuela dentro del Distrito Escolar de la Ciudad Little Lake en ser reconocida como Escuela Nacional del listón Azul. Más allá, William Orr también fue reconocida en el 2010 como la Escuela Distinguida de California y una Escuela de Logro de Título I. También hemos sido reconocidos como Negocios de California por la Excelente Educación Escuela Estrella, siete veces (2009, 2010, 2012, 2013, 2014, 2015, y 2016). Por último, la escuela William Orr fue nombrada la Escuela de Liston Dorado en el 2016 y Escuela de Logro académico de Título I. Es un gran orgullo que Orr haya aceptado estos reconocimientos y ha continuado en mejorar el rendimiento estudiantil.

En nuestra larga tradición de excelencia, mantenemos nuestro compromiso con los estudiantes, padres, miembros de la comunidad y personal para proporcionar la mejor experiencia educativa posible. Renovamos este compromiso cada año esperando que juntos sigamos mejorando la eficacia en la educación de nuestros estudiantes para prepararlos para convertirse en ciudadanos productivos.

Rebecca Casillas, Directora

Sobre el SARC

La ley estatal requiere que cada escuela en el estado de California publique un informe de responsabilidad escolar (SARC, por sus siglas en inglés), para el 1 de febrero de cada año. El SARC contiene información sobre la condición y desempeño de cada escuela pública en California. Bajo la fórmula de financiamiento bajo control local (LCFF, por sus siglas en inglés) todas las agencias educativas locales (LEA, por sus siglas en inglés) son requeridas preparar un plan de responsabilidad bajo control local (LCAP, por sus siglas en inglés), que describe como intentan cumplir las metas anuales específicas a la escuela para todos los alumnos, con actividades específicas para abordar prioridades estatales y locales. Además, datos reportados en un LCAP debe ser consistente con los datos reportados en el SARC.

- Para mayores informes sobre los requisitos del SARC, favor de consultar la página web del SARC del Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés), en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>.
- Para más información sobre el LCFF o LCAP, vea el sitio web CDE LCFF <http://www.cde.ca.gov/fg/aa/lc/>.
- Si los padres y el público general desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden comunicarse con el director o la oficina del distrito.

Matriculación de Alumnos por Nivel de Año para el 2016-17	
Nivel de Año	Cantidad de Alumnos
Kínder	81
1er año	58
2do año	52
3er año	63
4to año	55
5to año	73
Matriculación total	382

Matriculación Estudiantil por Grupo del 2016-17	
Grupo	Porcentaje de Matrícula Total
Afroamericanos	2.6
Nativos americanos/nativos de Alaska	0.8
Asiáticos	1.8
Filipinos	0.5
Hispanos o latinos	87.7
Isleños del pacífico/nativos de Hawái	0.3
Blancos	4.7
Dos o más razas	1.6
De escasos recursos económicos	76.7
Estudiantes del inglés	22.8
Alumnos con discapacidades	11.3
Jóvenes de crianza temporal	0.5

A. Condiciones de Aprendizaje

Prioridad Estatal: Básico

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal básica (Prioridad 1):

- Nivel al cual los maestros están correctamente asignados y totalmente acreditados en la materia y para los alumnos que están educando;
- Alumnos tienen acceso a los materiales instructivos estandarizados; y
- Instalaciones escolares se mantienen en buen estado de reparo.

Maestros Certificados			
Escuela Primaria William W. Orr	15-16	16-17	17-18
Con certificación total	17	16	17
Sin certificación total	0	1	0
Que enseñan fuera de su área de competencia	0	0	0
Distrito Escolar de Little Lake			
Con certificación total	15-16	16-17	17-18
	♦	♦	191
Sin certificación total	♦	♦	2
Que enseñan fuera de su área de competencia	♦	♦	4

Asignaciones incorrectas de maestros y puestos vacantes en esta escuela			
Escuela Primaria William W. Orr	15-16	16-17	17-18
Maestros de Estudiantes de Inglés	0	0	0
Total de asignaciones docentes incorrectas	0	0	0
Puestos vacantes de maestros	0	0	0

* "Asignaciones incorrectas" se refiere a la cantidad de puestos que cuentan con maestros sin la autorización legal para enseñar ese nivel de año, materia, grupos estudiantiles, etc. Asignaciones incorrectas de maestros incluye la cantidad de asignaciones incorrectas de maestros de estudiantes del inglés.

Calidad, Vigencia y Disponibilidad de Libros de Texto y Artículos Instructivos (ciclo escolar 2017-18)

Seleccionamos libros de texto que han sido aprobados por oficiales de educación del estado. Para ver una lista de algunos de los libros de texto que usamos, se puede ver el Almanaque de Datos que acompaña este informe.

También informamos sobre datos adicionales acerca de nuestros libros de texto, requeridos por la legislación Williams del 2004. Este informe en línea indica si tuvimos un libro de texto para cada estudiante en cada curso obligatorio durante el año escolar 2013–2014 y si esos libros de texto se ajustan a los Estándares de Contenido Académico de California.

Libros de Texto y Materiales Instructivos Año y mes en los cuales se recopilaron los datos: octubre del 2017	
Área del Currículo Básico	Libros de Texto y Materiales Docentes/ Año de Adopción
Lectura/Artes Lingüísticas	Houghton Mifflin Artes del Lenguaje Inglés Adoptado en el año escolar 2003-2004 Libros de texto incluidos son de la adopción más reciente: Sí Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto asignados: 0
Matemáticas	Houghton Mifflin Go Math K - 8 Adoptado en el año escolar 2013-2014 Libros de texto incluidos son de la adopción más reciente: Sí Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto asignados: 0
Ciencias	Pearson Scott Foresman Ciencias de California Adoptado en el año escolar 2007-2008 Libros de texto incluidos son de la adopción más reciente: Sí Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto asignados: 0
Historia-Ciencias Sociales	Harcourt - CA Edición Historia Ciencias Sociales Adoptado en el año escolar 2006-2007 Libros de texto incluidos son de la adopción más reciente: Sí Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto asignados: 0
Idioma Extranjero	N/A Libros de texto incluidos son de la adopción más reciente: No Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto asignados: 100
Salud	N/A Libros de texto incluidos son de la adopción más reciente: No Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto asignados: 100
Artes Visuales y Escénicas	Los estudiantes reciben instrucción en los Estándares VAPA pero no usamos un texto adoptado. Libros de texto incluidos son de la adopción más reciente: No Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto asignados: 100
Equipo para Laboratorio de Ciencias	N/A Libros de texto incluidos son de la adopción más reciente: No Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto asignados: 100

Nota: Cajas con N/A no requieren datos.

Condición de las Instalaciones Escolares y Mejoras Planificadas (año más reciente)

La Escuela Primaria William Orr tiene 22 salones de clases regulares, cuatro salones de clases portátiles, una sala de usos múltiples, una biblioteca y un edificio de administración. El campus principal fue construido en 1955. Las adiciones fueron construidas en el 2000. Nuestras instalaciones están en buenas condiciones de trabajo y alojan a nuestra población estudiantil. El edificio de administración fue completamente restaurado después de un incendio. Se colocó iluminación exterior y conexión inalámbrica a Internet en todo el plantel.

En un suplemento de este informe en línea, requerido por la legislación Williams de 2004, se encuentran disponibles más datos sobre las condiciones de los edificios de nuestra escuela. Lo que se encontrará es una evaluación de más de una docena de aspectos de nuestras edificaciones: su integridad estructural, sistemas eléctricos, sistemas de calefacción y ventilación, entre otros aspectos. El crucial propósito de esta evaluación es determinar si nuestros edificios y sus alrededores son seguros y si están en buen estado. Si algo necesita reparación, esta evaluación lo identifica y fija una fecha en la cual nos comprometemos a hacer dichas reparaciones. Las pautas para esta evaluación fueron escritas por la Oficina de Construcción de Escuelas Públicas (Office of Public School Construction, OPSC), y fueron puestas en marcha por la legislación conocida como Williams. Si usted desea ver la Herramienta de Inspección de las Instalaciones de seis páginas que se usa para la evaluación, lo encontrará en la página Web de la OPSC.

Estado del Buen Reparación de Instalación Escolar (año más reciente)				
Año y Mes Que Se Recopilaron Los Datos: 27 de diciembre del 2017				
Sistema Inspeccionado	Estado de Reparación			Reparación Necesaria y Acción Tomada o Planeada
	Bueno	Adecuado	Malo	
Sistemas: Fugas de gas, Calefacción, Ventilación y Aire Acondicionado (HVAC)/Sistemas Mecánicos, Alcantarillado	X			
Interior: Superficies Interiores		X		
Limpieza: Limpieza General, Invasión de Insectos/Plagas	X			
Eléctrico: Sistemas Eléctricos		X		
Baños/Bebederos: Baños, Lavamanos/Bebederos	X			Varios baños fueron condicionados para cumplir con ADA
Seguridad: Seguridad Contra Incendios, Materiales Peligrosos	X			
Estructuras: Daños Estructurales, Techos	X			
Exterior: Patio de Recreo/Plantel Escolar, Ventanas/Puertas/Portones/Cercos	X			Arboles que eran riesgo para la seguridad fueron retirado durante las vacaciones de invierno. Nueva cerca fue instalada a lado de la biblioteca para proporcionar protección extra para los alumnos.
Clasificación General	Ejemplar	Bueno	Adecuado	Malo
		X		

B. Resultados Estudiantiles

Prioridad Estatal: Rendimiento Estudiantil

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de rendimiento estudiantil (prioridad 4):

- Evaluaciones a nivel estatal (p. ej., Evaluación de Rendimiento Estudiantil y Progreso de California [CAASPP, por sus siglas en inglés], que incluye las Evaluaciones Sumativas Smarter Balanced para alumnos en población de educación general y las Evaluaciones Alternativas de California [CAA, por sus siglas en inglés] para artes lingüísticas del inglés [ELA, por sus siglas en inglés]/lectoescritura y matemáticas administradas en tercero a octavo y onceavo año. Solo alumnos elegibles pueden participar en la administración de las CAA. Material CAA cumple con las normas de rendimiento alternativo, las cuales están vinculadas con las Normas Básicas Comunes Estatales [CCSS, por sus siglas en inglés] para alumnos con discapacidades cognitivas significativas); y
- El porcentaje de alumnos que han exitosamente completado cursos que satisfacen los requisitos para admisión a la Universidad de California y la Universidad Estatal de California, o secuencias de educación de carrera técnica o programas de estudio.

Resultados CAASPP para Todos los Alumnos del 2016-17						
Materia	Porcentaje de Alumnos Cumpliendo o Superando las Normas Estatales (3er-8vo y 11vo año)					
	Escuela		Distrito		Estado	
	15-16	16-17	15-16	16-17	15-16	16-17
ELA	61	54	55	54	48	48
Matemática	39	41	36	39	36	37

* Porcentajes no son calculados cuando la cantidad de alumnos es diez o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiada chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil

Resultados CAASPP para Todos los Alumnos – Comparación de Tres Años						
Materia	Porcentaje de Alumnos con Desempeño a Nivel Competente o Avanzado (Cumpliendo o Superando Las Metas Estatales)					
	Escuela		Distrito		Estado	
	14-15	15-16	14-15	15-16	14-15	15-16
Ciencia	82	63	67	63	56	54

Nota: Los resultados del examen de ciencia incluyen las Pruebas Estandarizadas de California (CST), Evaluación Modificada de California (CMA) y Evaluación de Rendimiento Alternativo de California (CAPA, por sus siglas en inglés) en 5to, 8vo y 10mo año.

Nota: Puntuaciones no son publicadas cuando la cantidad de alumnos realizando pruebas es 10 o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiada chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Nota: Los datos de 2016-17 no están disponibles. El Departamento de Educación de California está desarrollando una nueva evaluación de ciencia basado en las Normas de Ciencia de Próxima Generación para Escuelas Públicas de California (CA NGSS, por sus siglas en inglés). La nueva Prueba de Ciencia de California (CAST, por sus siglas en inglés) inició su periodo de prueba en la primavera de 2017. El CST y CMA para Ciencia ya no será administrado.

Nivel de Año	Porcentaje de Alumnos Cumpliendo las Normas de Buena Condición Física del 2016-17		
	4 de 6	5 de 6	6 de 6
	5	5.4	37.5

* Puntuaciones no son publicadas cuando la cantidad de alumnos realizando pruebas es 10 o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiada chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

**Resultados CAASPP del 2015-16 por Grupo Estudiantil
Ciencia (5to, 8vo y 10mo año)**

Grupo	Cantidad de Alumnos		Porcentaje de Alumnos	
	Matriculados	con Puntuaciones Válidas	con Puntuaciones Válidas	Nivel Hábil o Avanzado
Todos los Alumnos	58	56	96.6	62.5
Masculinos	31	30	96.8	73.3
Femeninas	27	26	96.3	50.0
Hispano o Latino	49	48	98.0	62.5
En Desventaja Socioeconómica	43	42	97.7	59.5
Estudiantes del Inglés	12	12	100.0	41.7

* Los resultados del examen de ciencia incluyen CST, CMA y CAPA en 5to, 8vo y 10mo año. El "Hábil o Avanzado" es calculado al tomar la cantidad total de alumnos que rindieron a nivel Hábil o Avanzado en la evaluación de ciencia dividido por la cantidad total de alumnos con puntuaciones válidas. Puntuaciones no son publicadas cuando la cantidad de alumnos realizando pruebas es 10 o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiado chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

**Resultados de Evaluación CAASPP para Ciclo Escolar 2016-17 - Artes Lingüísticas del Inglés (ELA)
Disgregado por Grupos Estudiantiles, 3er a 8vo y 11vo Año**

Grupo Estudiantil	Matriculación Total	Cantidad Realizando Prueba	Porcentaje Realizando Prueba	Porcentaje Cumpliendo o Superando
Todos los alumnos	195	190	97.44	53.68
Masculinos	100	95	95	50.53
Femeninas	95	95	100	56.84
Afroamericanos	--	--	--	--
Nativo Americano o Nativo de Alaska	--	--	--	--
Asiático	--	--	--	--
Hispano o Latino	175	172	98.29	53.49
Blanco	--	--	--	--
Dos o más orígenes étnicos	--	--	--	--
En Desventaja Socioeconómica	152	150	98.68	52
Estudiantes del Inglés	57	56	98.25	44.64
Alumnos con Discapacidades	18	17	94.44	29.41
Jóvenes de Crianza Temporal	--	--	--	--

Nota: Resultados ELA del examen incluyen la Evaluación Sumativa Smarter Balanced y el CAA. El "Porcentaje Cumplido o Superado" es calculado al tomar la cantidad total de alumnos que cumplieron o superaron la norma en la Evaluación Sumativa Smarter Balanced más la cantidad total de alumnos que cumplieron la norma en el CAA dividido por la cantidad total de alumnos que participaron en ambas evaluaciones.

Rayas dobles (--) aparecen en la tabla cuando la cantidad de alumnos es diez o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiado chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Nota: La cantidad de alumnos realizando pruebas incluye alumnos que no recibieron una puntuación; sin embargo, la cantidad de alumnos no es la cantidad que fue utilizada para calcular los porcentajes de nivel de rendimiento. Los porcentajes del nivel de rendimiento son calculados usando alumnos con puntuaciones.

Resultados de Evaluación CAASPP para Ciclo Escolar 2016-17 - Matemáticas
Disgregado por Grupos Estudiantiles, 3er a 8vo y 11vo Año

Grupo Estudiantil	Matriculación Total	Cantidad Realizando Prueba	Porcentaje Realizando Prueba	Porcentaje Cumpliendo o Superando
Todos los alumnos	195	191	97.95	40.84
Masculinos	100	96	96	39.58
Femeninas	95	95	100	42.11
Afroamericanos	--	--	--	--
Nativo Americano o Nativo de Alaska	--	--	--	--
Asiático	--	--	--	--
Hispano o Latino	175	173	98.86	39.88
Blanco	--	--	--	--
Dos o más orígenes étnicos	--	--	--	--
En Desventaja Socioeconómica	152	151	99.34	39.07
Estudiantes del Inglés	57	57	100	36.84
Alumnos con Discapacidades	18	17	94.44	17.65
Jóvenes de Crianza Temporal	--	--	--	--

Nota: Resultados Matemáticos del examen incluyen la Evaluación Sumativa Smarter Balanced y el CAA. El "Porcentaje Cumplido o Superado" es calculado al tomar la cantidad total de alumnos que cumplieron o superaron la norma en la Evaluación Sumativa Smarter Balanced más la cantidad total de alumnos que cumplieron la norma en el CAA dividido por la cantidad total de alumnos que participaron en ambas evaluaciones.

Rayas dobles (--) aparecen en la tabla cuando la cantidad de alumnos es diez o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiada chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Nota: La cantidad de alumnos realizando pruebas incluye alumnos que no recibieron una puntuación; sin embargo, la cantidad de alumnos no es la cantidad que fue utilizada para calcular los porcentajes de nivel de rendimiento. Los porcentajes del nivel de rendimiento son calculados usando alumnos con puntuaciones.

C. Inclusión

Prioridad Estatal: Participación de los Padres

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de Participación de los Padres (prioridad 3):

- Esfuerzos que el distrito escolar realiza para buscar la aportación de los padres en toma de decisiones para el distrito escolar y cada sitio escolar.

Oportunidades para Participación de los Padres (ciclo escolar 2017-18)

Los padres y la comunidad son un gran apoyo para los programas de educación de la Escuela Primaria William Orr y siempre estamos buscando aumentar su participación.

Los resultado de la encuesta de padres del año escolar 2016-2017 demostraron la satisfacción de la comunidad con la Escuela Primaria William Orr. Cuando preguntamos si los padres se sintieron bienvenidos por el personal cuando visitaban la escuela, el 98% de los padres estaban del acuerdo. Respecto a la comunicación, el 94% de los padres se sintieron adecuadamente informados sobre El Progreso de sus hijo/as y el 92% reportaron una buena comunicación entre los padres y la escuela.

Tenemos diversas maneras en que se puede participar en William Orr.

1. Conviértase en un miembro de la Asociación de Maestros y Padres (PTA, por sus siglas en inglés). PTA es responsable de muchos programas de alumnos estupendos en Orr. Algunos ejemplos incluyen nuestro programa de Arte Maestro, transporte para excursiones, nuestro Carnaval de Primavera, ferias del libro y las actividades de 5º grado al final del año, por nombrar sólo algunos. Siempre estamos buscando a padres que deseen unirse a nuestra Junta PTA, presidir un comité, o simplemente venir y servir de voluntario en alguno de nuestros eventos. Las reuniones se llevan a cabo mensualmente y están abiertas al público, ¡así que ven y únete a nosotros!

2. Otro importante grupo de padres es nuestro Consejo Directivo Escolar (SSC) y el Comité Asesor de Padres de Estudiantes del Idioma Inglés (ELAC, por sus siglas en inglés). Estos grupos están formados por personal de la escuela y padres. Nos reunimos un mínimo de cinco veces durante el año para discutir las políticas y procedimientos importantes de la escuela, así como nuestro Plan Único para el Rendimiento Académico. Todos los miembros son propuestos y elegidos por un período de dos años, sin embargo, nuestras reuniones siempre están abiertas al público.

3. Ofrecemos diferentes noches para padres durante todo el año, en un esfuerzo por educar a nuestros padres, de tal forma que ayuden a aumentar el rendimiento estudiantil y el bienestar. Los temas de estas noches cambian anualmente, dependiendo de las necesidades de nuestra comunidad y nuestros estudiantes. Volantes y notificaciones telefónicas son enviados a casa con antelación para dar a conocer este tipo de eventos. Estos eventos son posibles a través de fondos de concentración adicional LCAP.

4. En relación con el PTA, también presidimos un Café Club cada mes. Esta es una oportunidad para que los padres vengan y donen su tiempo para ayudar a los profesores a preparar los materiales para el salón de clases (como engrapar, cortar, etc). También es una oportunidad para que la comunidad llegue a conocerse y para que PTA comparta eventos y noticias. Como muestra de agradecimiento, se ofrecen aperitivos que son proporcionados por el personal de la escuela. Los volantes son enviados a casa con antelación para dar a conocer estas fechas.

Para obtener más información sobre cómo participar en cualquiera de los programas en nuestra escuela, por favor comuníquese a la oficina escolar al (562) 868-7988.

Prioridad Estatal: Inclusión Estudiantil

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de Entorno Escolar (Prioridad 6):

- Tasas de suspensión estudiantil;
- Tasas de expulsión estudiantil; y
- Otras medidas locales sobre el estado de seguridad.

Plan de Seguridad Escolar

La directora, los maestros y el personal supervisan las instalaciones escolares antes, durante y después de clases. Hemos puesto en marcha una política de campus cerrado en todo momento, lo que requiere que todos los visitantes entren por la oficina, firmen y obtengan un pase de visitante antes de entrar al plantel. Mensualmente tenemos simulacros de incendio y durante todo el año de terremotos y situaciones donde por seguridad hay que cerrar la escuela.

Revisamos nuestro Plan de Seguridad Escolar anualmente, fue actualizado por última vez en agosto del 2017. Incluye procedimientos para situaciones de emergencia, para entrar y salir de la escuela, reportes de abuso infantil, la política de acoso sexual, el código para vestir y la disciplina escolar. William Orr implementa el Programa "Apoyo e Intervención para la Conducta Positiva" (PBIS, por sus siglas en inglés) para reforzar el comportamiento de los estudiantes y reducir así las suspensiones escolares. Los recursos de la escuela y la comunidad, tales como nuestro orientador de la escuela primaria, aprendices "Turning Point" y una asociación con "The Whole Child", nos permite apoyar a los alumnos emocionalmente y socialmente. Basado en nuestra encuesta del año escolar 2016-2017, 91% de los padres estuvieron de acuerdo que la política de la disciplina a nivel escolar fue efectiva y 99% de los padres reconocieron que la escuela proporciona un ambiente seguro para los alumnos. Más allá, el 92% de los alumnos de 5º año tomaron nuestra encuesta de "Healthy Kids" y reportaron que se sienten seguros en la escuela.

Recientemente, también hemos añadido información sobre nuestro programa anti- acoso escolar al Plan de Seguridad Escolar. Todo el personal de la escuela, tanto certificado, como clasificado, asistió al entrenamiento "No al Acoso Escolar" en colaboración con la Oficina de Educación y los estudiantes del Condado de Los Ángeles, donde se les ha enseñado la definición de intimidación, la diferencia entre la intimidación y el conflicto y las estrategias para detener la intimidación. El Programa "No al Hostigamiento" de William Orr incluye cuatro niveles, con el objetivo de detener el hostigamiento en el nivel más bajo. En primer lugar, todo el personal y los alumnos han sido entrenados para prevenir e interrumpir cualquier caso de acoso escolar que se observe. El segundo nivel incluye que un miembro del personal se entreviste con el alumnos atacado y notifique a un Entrenador de Soluciones capacitado, así como al director. En el tercer nivel, un Equipo de Soluciones puede ser convocado, o bien aplicar la implementación de disciplina progresiva. Por último, un Plan de Acción para la Empatía puede ser desarrollado e implementado. Nuestro programa anti-hostigamiento se incluye con detalle en el sitio web de nuestra escuela, williamorr.llcsd.net.

Suspensiones y Expulsiones			
Escuela	2014-15	2015-16	2016-17
Tasa de Suspensiones	0.0	0.0	0.2
Tasa de Expulsiones	0.0	0.0	0.0
Distrito	2014-15	2015-16	2016-17
Tasa de Suspensiones	0.7	0.5	0.5
Tasa de Expulsiones	0.0	0.0	0.0
Estado	2014-15	2015-16	2016-17
Tasa de Suspensiones	3.8	3.7	3.6
Tasa de Expulsiones	0.1	0.1	0.1

D. Otra información del SARC

La información en esta sección es requerida estar en el SARC pero no es incluida en las prioridades estatales para LCFF.

Programa Federal de Intervención del 2017-18		
Indicador	Escuela	Distrito
Estatus de Mejoramiento del Programa	In PI	In PI
Primer Año de Mejoramiento del Programa	2012-2013	2004-2005
Año en Mejoramiento del Programa	Year 2	Year 3
Cantidad de Escuelas que Participan Actualmente en PI	6	
Porcentaje de Escuelas que Participan Actualmente en PI	66.7	

Orientadores Académicos y Otro Personal Auxiliar en esta escuela	
Cantidad de Empleados Equivalente al Tiempo Completo (FTE)	
Orientador académico	
Consejero (social/conductual o desarrollo profesional)	0.5
stro/a de medios bibliotecarios (bibliotecario)	
Personal de servicios bibliotecarios (para-profesional)	0.4
Psicólogo/a	0.4
Trabajador/a social	
Enfermera/o	0.1
Especialista en problemas de audición/lenguaje/habla	0.5
Especialista de recursos	1.0
Otro	.43
Cantidad Promedio de Alumnos por Miembro del Personal	
Orientador Académico	

* Un equivalente de tiempo completo (FTE, por sus siglas en inglés) equivale a un miembro del personal de tiempo completo, un FTE también puede representar a dos miembros del personal, donde cada uno trabaja el 50 por ciento de tiempo completo.

Tamaño Promedio de Clase y Distribución del Tamaño de Clase (Primaria)												
Nivel de año	Tamaño Promedio de Clase			Cantidad de Salones*								
				1-20			21-32			33+		
	2014-15	2015-16	2016-17	2014-15	2015-16	2016-17	2014-15	2015-16	2016-17	2014-15	2015-16	2016-17
Kínder	25	26	20			1	3	4	4			
1	26	16	24		1		2	1	1			
2	28	23	18			1	2	2	2			
3	29	19	24		1		2	2	3			
4	31	29	18			1	2	3	1			
5	25	20	24	1	1	1	1	2	2	1		1
Otro	6			1								

* Cantidad de clases indica cuantos salones corresponden en cada categoría de tamaño (un rango de cantidad total de alumnos por salón).

Tamaño Promedio de Clase y Distribución del Tamaño de Clase (Secundaria)												
Materia	Tamaño Promedio de Clase			Cantidad de Salones*								
				1-22			23-32			33+		
	2014-15	2015-16	2016-17	2014-15	2015-16	2016-17	2014-15	2015-16	2016-17	2014-15	2015-16	2016-17
Inglés												
Matemáticas												
Ciencia												
Ciencia Social												

* Cantidad de clases indica cuantos salones corresponden en cada categoría de tamaño (un rango de cantidad total de alumnos por salón). A nivel de escuela secundaria, esta información es reportada por materia en lugar de nivel de año.

Formación profesional proporcionado para maestros

Los maestros toman tiempo cada año para mejorar sus habilidades de enseñanza y para ampliar su conocimiento de las materias que imparten. Con la transición a Normas Estatales de California, se ha hecho mayor hincapié en aumentar nuestras estrategias de enseñanza actuales. Se reunieron equipos de cada grado a lo largo del ciclo escolar para desarrollar unidades de estudio para las Artes del Lenguaje Inglés, guías de enseñanza y evaluaciones que apoyen el logro del estudiante y los prepararen para la SBAC. Se identificaron y compraron los recursos y materiales necesarios para apoyar las unidades de estudio. Capacitadores y Maestros de Asignación Especial (TOSA, por sus siglas en inglés) del Distrito son disponibles para proporcionar asistencia y apoyo a los maestros en las áreas de matemáticas, ciencias y tecnología. En adición a múltiples oportunidades de formación profesional ofrecidas por el distrito, los maestros también asistieron la instituyo de Kínder de transición/Kínder, Conferencia de Matemáticas California, capacitaciones continuas para PBIS y conferencia para el Desarrollo del Idioma Inglés (ELD, por sus siglas en inglés) por Kate Kinsella. El conocimiento nuevo adquirido y las estrategias de enseñanza fueron compartidas con el personal en el sitio escolar. Todos estos servicios, el tiempo de planificación de maestros, materiales adicionales, y oportunidades de formación profesional son posibles a través de fondos concentración suplementarios de LCAP. Además, cada maestros

de la escuela primaria recibir tres días de capacitación de Normas de Ciencias de Próxima Generación (NGSS, por sus siglas en inglés) mediante el Proyecto de Ciencias de UCLA.

Sueldos Docentes y Administrativos para Año Fiscal 2015-16		
Categoría	Cantidad Distrital	Promedio Estatal para Distritos en la Misma Categoría
Sueldo de maestro principiante	\$47,948	\$47,034
Sueldo de maestro en el nivel intermedio	\$75,004	\$73,126
Sueldo de maestro en el nivel superior	\$96,596	\$91,838
Sueldo promedio de director (primaria)	\$104,496	\$116,119
Sueldo promedio de director (secundaria)	\$108,276	\$119,610
Sueldo promedio de director (preparatoria)		\$115,194
Sueldo de superintendente	\$196,198	\$178,388
Porcentaje de Presupuesto Distrital		
Sueldos Docentes	37%	37%
Sueldos Administrativos	5%	6%

* Puede encontrar mayores informes sobre los sueldos, vea la página web del CDE bajo Beneficios y Salarios Certificados, <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

Tipos de Servicios Financiados

Little Lake proporciona servicios adicionales para los alumnos usando fondos federales como Título I y Título III y fondos del Plan de Contabilidad y Control Local (LCAP, por sus siglas en inglés). Todas las escuelas emplean intervencionistas adicionales para proporcionar una instrucción diferenciada en Artes Lingüísticas en Inglés (ELA, por sus siglas en inglés) y matemáticas por una porción del día. Los fondos de Título I son usados para proporcionar apoyo adicional para los alumnos empleando un intervencionista adicional para proporcionar instrucción diferenciada en ELA y matemáticas. Título III es utilizado para apoyar a los Estudiantes del Idioma Inglés de Largo Plazo (LTEL, por sus siglas en inglés) mediante el programa de AVID Exce. Los fondos de LCAP son utilizados para servicios suplementario para los Estudiantes del Idioma Inglés, alumnos de Desventajas Socio-Economías, Sin hogar y Jóvenes de crianza temporal.

Tasa de Graduación y Abandono Escolar (Tasa Cohorte de Cuatro Años)			
Escuela Primaria William W. Orr	2013-14	2014-15	2015-16
Tasa de Abandono			
Tasa de Graduación			
Distrito Escolar de Little Lake	2013-14	2014-15	2015-16
Tasa de Abandono			
Tasa de Graduación			
California	2013-14	2014-15	2015-16
Tasa de Abandono	11.5	10.7	9.7
Tasa de Graduación	80.95	82.27	83.77

Participación en los Programas de Educación para Carrera Técnica	
Medida	Participación en Programa CTE
Cantidad de alumnos que participan en CTE	
% de alumnos que completaron un programa de CTE y obtuvieron el diploma de preparatoria	
% de cursos CTE secuenciales o articulados entre la escuela y las instituciones de educación postsecundaria	

Gastos por Alumno y Sueldos Docentes por Sitio Escolar para Año Fiscal 2015-16				
Nivel	Gastos por Alumno			Sueldo Docente Promedio
	Total	Restringido	Sin Restricciones	
Sitio Escolar	10,011	2,598	7,413	74,312
Distrito	♦	♦	7,740	\$76,172
Estado	♦	♦	\$6,574	\$74,194
Porcentaje Diferencia: Sitio Escolar/Distrito			-4.2	-2.4
Porcentaje Diferencia: Sitio Escolar/Estado			12.8	0.2

* Cajas con ♦ no requieren datos.

Cursos para la admisión a la Universidad Estatal de California (CSU)/Universidad de California (UC)	
Medida de Curso UC/CSU	Porcentaje
Alumnos matriculados en cursos requeridos para su admisión a UC/CSU en el 2016-17	
Egresados quienes completaron todos los cursos requeridos para su admisión a UC/CSU en el 2015-16	

* Donde hay matrícula estudiantil del curso.

Cursos de Colocación Avanzada del 2016-17		
Materia	Cantidad de cursos AP ofrecidos*	Porcentaje de alumnos en cursos AP
Computación		♦
Inglés		♦
Bellas artes y artes escénicas		♦
Idioma extranjero		♦
Matemáticas		♦
Ciencia		♦
Ciencias sociales		♦
Todos los cursos		

Programas de Educación para Carrera Técnica**DataQuest**

DataQuest es una herramienta en línea ubicada en el sitio web DataQuest de CDE en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/> que cuenta con información adicional sobre esta escuela y comparaciones de la escuela con el distrito, el condado, y el estado. Específicamente, DataQuest es un sistema dinámico que proporciona informes para contabilidad (p. ej., datos de pruebas, matriculación, egresados de escuela preparatoria, abandono escolar, matriculación en cursos, dotación, y datos relacionados a Estudiantes del Inglés).

Acceso al Internet

Acceso al internet está disponible en bibliotecas públicas y otras ubicaciones que son accesibles al público (p. ej., la Biblioteca Estatal de California). Acceso al internet en las bibliotecas y ubicaciones públicas es generalmente proporcionado en orden de llegada. Otras restricciones pueden incluir horario de servicio, el periodo de tiempo que un terminal puede ser utilizado (dependiendo en disponibilidad), los tipos de programas informáticos disponibles en una terminal, y la habilidad de imprimir documentos.